

世间安得双全法

不负如来 不负卿

谢国琴 著

XIE GUQIN ZUO

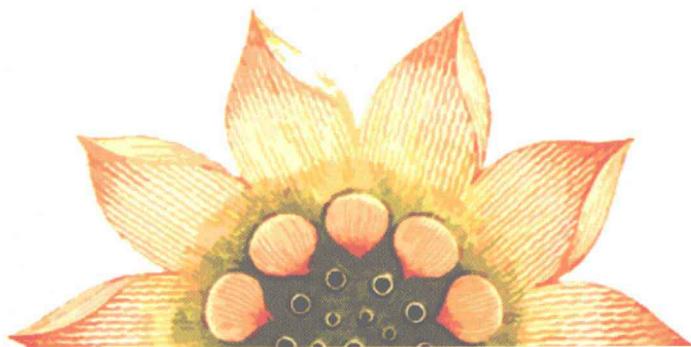
莫怪活佛
风流浪荡

他想要的

和凡人没什么两样

仓央嘉措

CANG YANG JIAO ZUO



ହରସ'ନ୍ଦ୍ରହରା'ତୁ'ପକ୍ଷୀ

爱你在
AINI ZAI

欢喜
XIAO XI

寂静
JING JI

相爱
XIE AI

默然
MO RAN

红尘之外
HONGCHEN ZHUIWAI



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

全国百佳图书出版单位

世间安得双全法

不负卿如来

莫怪古堂
金央嘉措

风流浪漫

他想要的

和凡人没什么两样



谢国琴 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

世间安得双全法,不负如来不负卿 / 谢国琴著.

—杭州：浙江大学出版社，2012. 9

ISBN 978-7-308-10095-3

I. ①世… II. ①谢… III. ①仓央嘉措(1683～1706)—诗歌评论②仓央嘉措(1683～1706)—生平事迹
IV. ①I207. 22②B949. 92

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 130538 号

世间安得双全法,不负如来不负卿

谢国琴 著

责任编辑 杨利军

封面设计 秋水书衣

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址：<http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州中大图文设计有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 8.25

字 数 170 千

版 次 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-10095-3

定 价 28.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

କର୍ମାଦ୍ୱାରା ତୁ'ମହେ

曾患多情损梵行
入山又恐别倾城
世间安得双全法
不负如来不负卿



住进布达拉宫
我是雪域最大的王
流浪在拉萨街头
我是世间最美的情郎



第一最好是不相見
如此便可不至相恋
第二最好是不相知
如此便可不用相思

ହେନ୍ଦରାଦ୍ବେନ୍ଦରାତୁମର୍କୀ



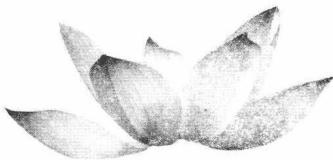
我问佛：

如果遇到了可以爱的人
却又怕不能把握该怎么办

佛曰：

留人间多少爱
近淳世千重变
和有情人做快乐事
别问是劫是缘

唵嘛呢叭咪吽



那一天

闭目在经殿香雾中

蓦然听见你颂经中的真言

那一年

我摇动所有的转经筒

不为超度 只为触摸你的指尖

那一年

我磕长头匍匐在山路

不为觐见 只为贴着你的温暖

那一世

转山转水转佛塔啊

不为修来世 只为途中与你相见

——朱哲琴 《信徒》

ହରାମିଲାମାତ୍ରାମକ୍



你见 或者不见我

我就在那里
不悲不喜

你念 或者不念我

情就在那里
不来不去

你跟 或者不跟我

我的手就在你手里
不舍不弃

来我的怀里

或者

让我住进你的心里

默默 相爱
寂静 欢喜

你爱 或者不爱我
爱就在那里
不增不减

——扎西拉姆·多多
《班扎古鲁白玛的沉默》

目录



Contents

073 067 065	056 · 051 043 041	033 026 017 009 007	001	且作序言：破开岁月门窗的光
拉萨乱雪	【圣界·因缘劫】	【信徒·莲花生】	远在远方的风	菩提子
我一生向你问过一次路，你一生向我挥过一次手	山有木兮木有枝 向来缘浅，奈何情深 且笑且行	不平 衡的杆秤 尺牍情深	不平 衡的杆秤 尺牍情深	不平 衡的杆秤 尺牍情深

160	154	149	147	138	131	123	115	109	103	101	092	086	079	
退戒	半生荼靡，半生寂	【浮生·婆娑影】 以爱之名	虚无之城	酿酒女	宿桑旺波	岁月静好	你见，或者不见我	【情戒·爱喜禅】 你见，或者不见我	岁月静好	宿桑旺波	越美丽的东西越不可碰	岐岐呀呀转经筒	念念不忘	无处话寂寥

Contents

247	242	237	230	225	223	213	207	200	193	191	183	172	166
归尘	万籁	行路	命运的法轮	琵琶吟	飞天·奈何天	托体同山阿	垂暮	无恙	升起风马	【陨殁·无常课】 托体同山阿	狼奔豕突	流年	执迷



且作序言

破开岁月门窗的光



蒙古文译注

一道光，来自一本诗集。在感情匮乏的都市，让心突破岁月的门窗。

那个年代，那份真情，需要的不是阅读，而是感悟。

003

于是，在呵气成冰的日子，我开始记录和梳理，那雪域上的圣者——仓央嘉措。这个男子，在西藏的历史上，如莲花般惊艳绽放。他用他的生命，化成穿透世人的灵光，滑过静默绵长的山脉，穿过时光的罅隙，如流水附着，契合在我的血液，和他的骨骼里。轻启唇齿，默念这个名字：仓央嘉措，雪域中有旷世才华的王。

远方，传来神圣的吟唱，点缀起赤朱和碎金的晨光，雾气弥漫过我紧闭的眼和合十的双手，转经筒被小心翼翼地触碰，陈旧地转动。我仰望，被风鼓荡的经幡，舞姿翩然。一颗心，跋涉向最高的雪山。残留着彼时温度的泥土，被我干涩的嘴唇亲吻。

天空之上，有苍鹰破空的嘶鸣，迅疾地砸向地面。似是有什么被翻了页，第次移动。我想，那就是时光。繁盛一阵，消弭一阵，匆匆一阵，缓慢一阵，但是一直前进着的时光。还有那些在时光里盛开着的，诗歌与光芒。

所谓光芒，是绽开时的美好，像稚童甜美的笑。若光芒散发的维度不当，便化为青春期孩子满身的刺。那是利器，伤害旁人，也伤害自己。

散发光芒，其实极为残忍。要在整个族群里，有不同于众的耀眼光芒，就势必要与世俗不停地较量，胜则汲取世界的光亮。假使不够坚韧，就会转化为摧毁自己的能量，如宇宙间的黑洞般，吞噬掉自己的生命。

004

仓央嘉措的时代，政治动荡不安，内外各种矛盾接连不断地开始出现。这沉静的西藏，乍看静似湖面，水底，却翻涌着形形色色，是呼啸着的怨怒。

走在这样混乱焦灼的境况中，他的倔强和才华，让他不甘于收敛锋芒。他以放浪形骸为矛，挟着他惊世的才华，惊醒了雪山长久静默的睡眠。

惆怅风露无多时，一时相欢一时离。

忧心悄悄病恹恹，辗转无寐夜阑珊。

我眯缝起眼睛，静静嗫嚅这些美丽的文字，思索着他的思索。

他是谁？是布达拉宫里严谨的守护者，还是满楼红袖、倚马斜桥的公子哥儿？不知道他一人分饰两角的时候，到底在想些什么。只有这些文字穿破朝代的风烟，穿越到今时今日，依然回荡在杳渺湛蓝的天空下，存在于历史的边缘，与时光抗衡。

夕阳就要落下的时候，我合起书卷。播放器跳到《信徒》，那是朱哲琴咿咿呀呀的哼唱：

那一天，闭目在经殿香雾中，蓦然听见，你诵经中的真言；
那一月，我摇动所有的转经筒，不为超度，只为触摸你的指尖；
那一年，磕长头匍匐在山路，不为觐见，只为贴着你的温暖；
那一世，转山转水转佛塔啊，不为修来生，只为在途中与你相见。



且作序言

005

这是何训田写给仓央嘉措的歌，唱着古老的情节，唱着对他的膜拜。

梵音洞天，破开岁月陈旧的门。让那光，透射我的心灵。

端坐在布达拉宫，他是雪域中最大的王。流浪在巷弄间，他是世上最美的情郎。

佛祖和经书，难道并不是他心之所向？在那些端坐庙堂，被众人顶礼膜拜的时日里，他怀念的，有婉转女子的馨香，有风马飘摇的吟唱。这些须臾，都是他要的不朽。在来时和去路里，始终不停歇的，氤氲出温润的光。

